



AudioNova V-UP  
Hoortoestel handleiding



AudioNova 



Deze handleiding is van toepassing op  
de volgende modellen:

**CE**  
**0459**

### **Hoortoestellen**

AudioNova V9-UP

AudioNova V7-UP

AudioNova V5-UP

AudioNova V3-UP

AudioNova V1-UP\*


AudioNova V-UP trial



\*niet in alle landen verkrijgbaar



## Gegevens over uw hoortoestel

-  Als er geen vakje is aangevinkt en u weet het model van uw hoortoestel of oplaadaccessoires niet, neem dan contact op met uw hoorspecialist.

### Hoortoestelmodellen

- AudioNova V-UP (9/7/5/3/1)  
 AudioNova V-UP trial

### Batterijtype

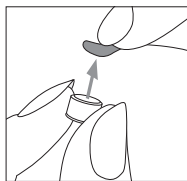
675

### Oorstukjes

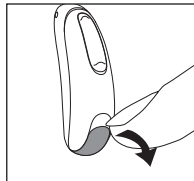
- Klassiek oorstukje  
 Universeel oordopje

# Snelgids

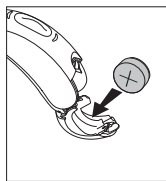
## Batterijen vervangen



1. Verwijder de sticker van de nieuwe batterij en wacht 2 minuten.

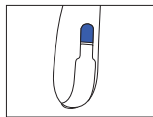


2. Open het batterijklepje.

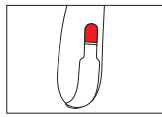


3. Plaats de batterij in het batterijklepje met de platte kant naar boven gericht.

## Markeringen op hoortoestel links en rechts

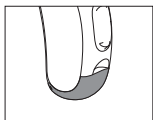


Blauwe markering voor **linker** hoortoestel.

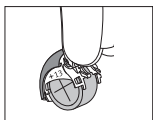


Rode markering voor **rechter** hoortoestel.

## Aan/Uit



Aan



Uit

## Batterijtype



675

## Waarschuwing batterij bijna leeg



2 pieptonen om de  
30 minuten

## Multifunctionele knop



De knop heeft verschillende functies. Deze functioneert als een volumeregeling en/of een programmawisseling, afhankelijk van de programmering van het hoortoestel. Dit wordt aangegeven in de individuele instructies voor uw hoortoestel.

Bij koppeling met een telefoon met Bluetooth® wordt een inkomende oproep geaccepteerd door kort te drukken en geweigerd door lang te drukken.

**Vliegtuigmodus activeren:** Om de vliegtuigmodus in te schakelen, drukt u het onderste deel van de knop gedurende 7 seconden in terwijl u het batterijklepje sluit. Om de vliegtuigmodus te verlaten, opent u het batterijklepje en sluit u het weer.

Bluetooth is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc.



Hartelijk dank dat u onze hoortoestellen hebt gekozen.

Lees de gebruikershandleiding aandachtig door om er zeker van te zijn dat u uw hoortoestellen begrijpt en er het beste uit haalt. Er is geen training nodig om met dit apparaat om te gaan. Een hoorspecialist helpt u bij het instellen van de hoortoestellen naar uw individuele voorkeuren tijdens het verkoopgesprek.

Neem voor meer informatie over functies, voordelen, configuratie, gebruik en onderhoud of reparatie van uw hoortoestel en accessoires contact op met uw hoorspecialist. In het specificatieblad van uw product vindt u aanvullende informatie.





# Inhoudsopgave

---

1. Onderdelen van uw hoortoestellen.....	2
2. Markeringen op hoortoestel links en rechts.....	4
3. Aan en uit.....	5
4. Batterijen .....	6
5. Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen .....	9
6. De hoortoestellen uit uw oren halen.....	10
7. Multifunctionele knop .....	11
8. Overzicht verbindingen.....	14
9. Eerste koppeling.....	15
10. Telefoongesprekken .....	17
11. Vliegtuigmodus.....	22
12. De Hearing Remote-app gebruiken .....	24
13. Luisteren in openbare ruimtes.....	25
14. Omgevingsomstandigheden .....	26
15. Verzorging en onderhoud.....	28
16. Service en garantie.....	32
17. Conformiteitsinformatie .....	34
18. Informatie over en uitleg van symbolen .....	38
19. Gids voor probleemoplossing.....	42
20. Belangrijke veiligheidsinformatie .....	46
Tinnitusmaskeerder .....	64

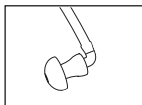
# 1. Onderdelen van uw hoortoestellen

- 1 **Toonbocht:** uw op maat gemaakte oorstukje wordt met gebruik van uw toonbocht aan uw hoortoestellen bevestigd
- 2 **Microfoon:** het geluid komt uw hoortoestel binnen via de microfoon
- 3 **Multifunctionele knop:** voor het schakelen tussen luisterprogramma's, het wijzigen van het volume of het aannemen of weigeren van telefoongesprekken, afhankelijk van uw eigen instelling
- 4 **Batterijklepje (aan en uit):** sluit het klepje om uw hoortoestellen in te schakelen; open het klepje volledig om uw hoortoestellen uit te schakelen of de batterij te vervangen
- 5 **Slang:** deel van het oorstukje dat de verbinding vormt met de oorhaak
- 6 **Oorstukje:** brengt het geluid van het hoortoestel het oor in en houdt het hoortoestel op zijn plaats

## Compatibele oorstukken



Klassiek oorstukje



Universeel oordopje





## AudioNova V-UP AHO-hoortoestellen





## 2. Markeringen op hoortoestel links en rechts

Er staat een blauwe of rode markering op de achterkant van het hoortoestel om aan te geven of het een linker of rechter hoortoestel is.



Blauwe markering voor  
**linker hoortoestel.**



Rode markering voor  
**rechter hoortoestel.**

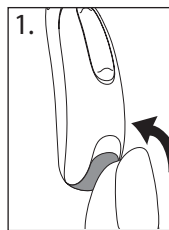


### 3. Aan en uit

Het batterijklepje werkt als een aan- en uitschakelaar.

1. **Aan:** Sluit het batterijklepje volledig.

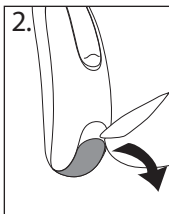
- ① **Opmerking:** Het kan 5 seconden duren voordat het hoortoestel ingeschakeld wordt. Uw hoorspecialist kan deze startvertraging desgewenst verlengen.



2. **Uit:** Open het batterijklepje gedeeltelijk.

3. **Openen:** Open het batterijklepje volledig om de batterij te vervangen.

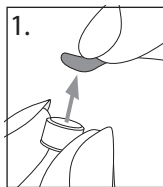
- ① **Opmerking:** Als u uw hoortoestel aan- en uitzet terwijl het zich op uw oor bevindt, pak dan de boven- en onderkant van het hoortoestel met uw wijsvinger en duim vast. Gebruik uw duim om het batterijklepje te openen en te sluiten.



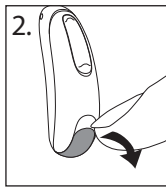
① **Wanneer u het hoortoestel inschakelt, hoort u mogelijk een opstartmelodietje.**

## 4. Batterijen

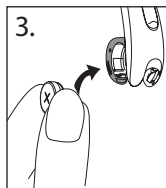
Plaats de batterij met een standaard batterijklep



1. Verwijder de sticker van de nieuwe batterij en wacht 2 minuten.



2. Open het batterijklepje.



3. Plaats de batterij in het batterijklepje met de platte kant naar boven gericht.

- ⓘ Als het moeilijk is om het batterijklepje te sluiten: controleer of de batterij correct is geplaatst en de platte kant naar boven is gericht. Indien de batterij niet correct geplaatst is, zal het hoortoestel niet werken en kan het batterijklepje of batterijcontact beschadigd raken. De platte kant is gemarkeerd met een "+"-symbool op de sticker of op de batterij.



Laag vermogen: U hoort twee pieptonen wanneer de batterij bijna leeg is. U hebt dan ongeveer 60 minuten om de batterij te vervangen (dit kan variëren, afhankelijk van de hoortoestelinstellingen en de batterij). Wij raden u aan altijd een nieuwe batterij bij de hand te houden.

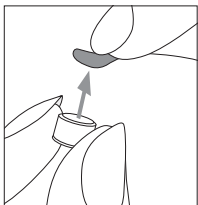
## Vervangende batterij

Dit hoortoestel vereist een zink-luchtbatterij, formaat 675.

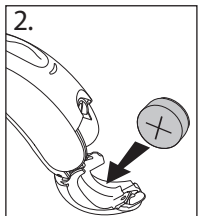
Model	Formaat zink-luchtbatterij	Kleurmarkering op verpakking	IEC-code	ANSI-code
AudioNova V-UP / AudioNova V-UP trial	675	blauw	PR44	7003ZD

- ⓘ **Zorg ervoor dat u het juiste type batterij in uw hoortoestellen gebruikt (zink-lucht). Lees ook hoofdstuk 20 voor meer informatie over productveiligheid.**

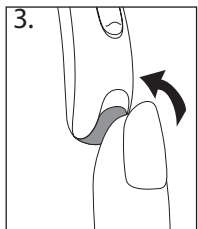
## De batterij plaatsen



1. Verwijder de sticker van de nieuwe batterij en wacht 2 minuten.



2. Plaats de batterij in het batterijklepje met de platte kant naar boven gericht.



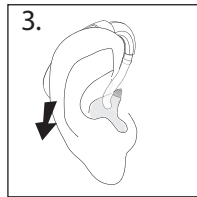
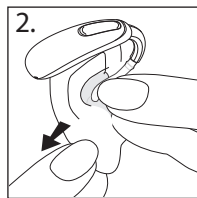
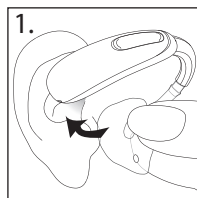
3. Sluit het batterijklepje. De batterij zit alleen goed vast als het batterijklepje goed gesloten is. Controleer na het sluiten altijd of de batterijklep niet met de hand geopend kan worden.

## 5. Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen

Het hoortoestel met klassiek oorstukje plaatsen

Uw hoortoestellen zijn gecodeerd middels een kleurmarkering op de buitenkant van het hoortoestel: rood = rechter oor, blauw = linker oor.

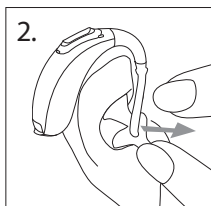
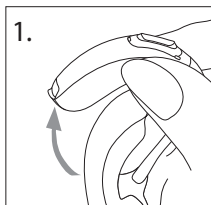
1. Breng het oorstukje tot aan uw oor en plaats het gehoorganggedeelte in uw gehoorgang.
2. Plaats het hoortoestel achter uw oor.
3. Plaats het bovenste deel van het oorstukje in het bovenste deel van de oorschelp.



## 6. De hoortoestellen uit uw oren halen

### Het hoortoestel met klassiek oorstukje verwijderen

1. Til het hoortoestel boven het bovenste deel van uw oor.
2. Pak het oorstukje vast met uw vingers en verwijder het voorzichtig.

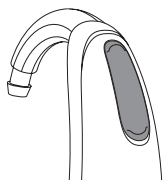


- ⓘ Probeer de slang niet vast te pakken om het hoortoestel te verwijderen.



## 7. Multifunctionele knop

De multifunctionele knop heeft meerdere functies.



Deze functioneert als een volumeregeling en/of een programmawisseling, afhankelijk van de programmering van het hoortoestel. Dit wordt aangegeven in de individuele instructies voor


uw hoortoestel. Neem hiervoor contact op met uw hoorspecialist.

Als het hoortoestel is gekoppeld aan een Bluetooth®-telefoon, kunt u met een korte druk op het bovenste of onderste gedeelte van de knop een inkomende oproep aannemen en met een lange druk een inkomende oproep weigeren; zie ook hoofdstuk 10.



## □ **Programmakeuze**

Elke keer dat u langer dan 2 seconden op het bovenste deel van de knop drukt (op een van beide hoortoestellen), schakelt u naar het volgende hoortoestelprogramma. Uw hoortoestellen geven pieptonen om aan te geven in welk programma u zit.

Programma-instelling	Pieptonen
Programma 1 (bijv. automatisch programma)	 1 pieptoon
Programma 2 (bijv. spraak in rumoer)	 2 pieptonen
Programma 3 (bijv. telefoon)	 3 pieptonen
Programma 4 (bijv. muziek)	 4 pieptonen



## □ **Volumeregeling**

Om het volume van het omgevingsgeluid te regelen:

- Druk op het bovenste deel van de knop op het rechter hoortoestel om het volume te verhogen; en
- Druk op het onderste deel om het volume te verlagen

Terwijl u het volume aanpast, geven uw hoortoestellen een pieptoon.

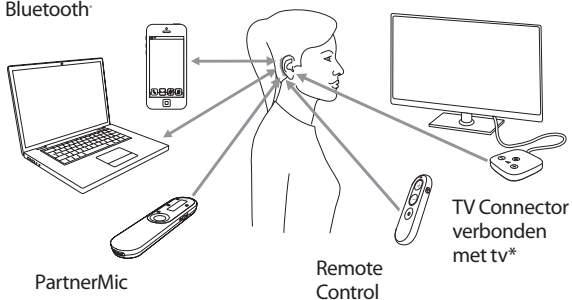
Volume-instelling	Pieptonen
Aanbevolen volumeniveau	♪ 1 pieptoon
Volume verhogen	♪ korte pieptoon
Volume verlagen	♪ korte pieptoon
Maximaal volumeniveau	♪♪ 2 pieptonen
Minimaal volumeniveau	♪♪ 2 pieptonen

## 8. Overzicht verbindingen

De onderstaande illustratie laat enkele van de verbindingsopties van uw hoortoestellen zien.

Raadpleeg de handleiding van de accessoire voor meer informatie.

Apparaten met  
Bluetooth



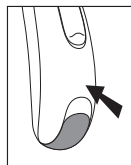
\*De TV Connector kan met elke audiobron worden verbonden, zoals een televisie, pc of hifi-systeem.

## 9. Eerste koppeling

De eerste keer koppelen met een Bluetooth®-apparaat

- i U hoeft de koppelingsprocedure met een specifiek apparaat met draadloze Bluetooth®-technologie slechts één keer uit te voeren. Na de eerste koppeling maakt uw hoortoestel automatisch verbinding met het apparaat. De eerste koppeling kan tot 2 minuten duren.

1. Controleer op uw toestel (bijv. een telefoon) of de draadloze Bluetooth®-technologie is ingeschakeld en zoek naar apparaten met Bluetooth® in de verbindinginstellingen.





2. Schakel beide hoortoestellen in. U heeft nu 3 minuten om uw hoortoestellen te koppelen met uw toestel.
3. Uw apparaat toont een lijst van apparaten met Bluetooth®. Kies het hoortoestel uit de lijst om beide hoortoestellen in één keer te koppelen. Een pieptoon bevestigt een succesvolle koppeling.



## De eerste keer koppelen met een Bluetooth®-apparaat

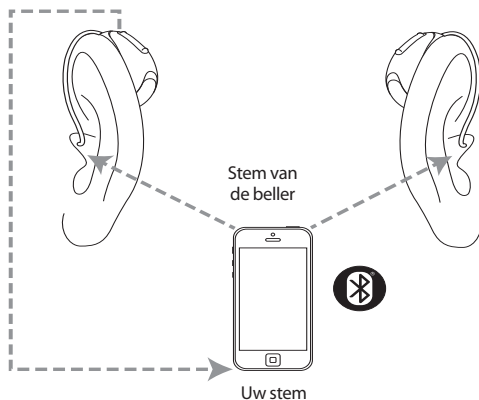
Nadat het hoortoestel gekoppeld is aan uw apparaat, zal het automatisch opnieuw verbinding maken wanneer u het inschakelt.

- ① De verbinding blijft bestaan zolang het toestel AAN en binnen bereik blijft.
  - ① Uw hoortoestellen kunnen worden verbonden met maximaal twee apparaten en gekoppeld aan maximaal acht apparaten.
- 
- 

## 10. Telefoongesprekken

Uw hoortoestel maakt rechtstreeks verbinding met telefoons met Bluetooth®. Als u gekoppeld en verbonden bent met een telefoon, hoort u meldingen en de stem van degene die belt rechtstreeks in uw hoortoestellen.

Telefoongesprekken zijn "handsfree"; dit betekent dat uw stem wordt opgevangen door de microfoons van het hoortoestel en teruggezonden naar de telefoon.





## Een gesprek beginnen

Voer het telefoonnummer in en druk op de belknop. U hoort de beltoon rechtstreeks via uw hoortoestel. Uw stem wordt opgepikt door de hoortoestelmicrofoons en doorgestuurd naar de telefoon.

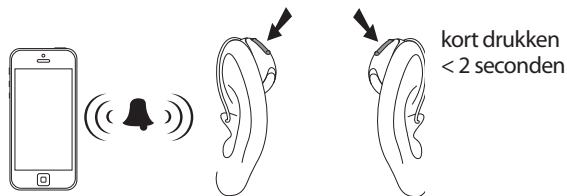




## Een oproep aannemen

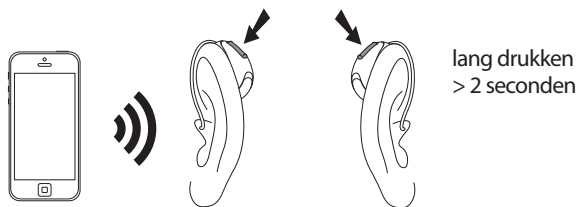
Wanneer u wordt gebeld, hoort u een signaal via uw hoortoestel.

Het gesprek kan worden aangenomen via een korte druk op het bovenste of onderste deel van de multifunctionele knop op het hoortoestel (korter dan 2 seconden) of rechtstreeks op uw telefoon.



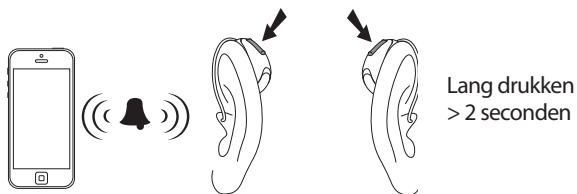
## Een gesprek beëindigen

Een gesprek kan worden beëindigd door lang te drukken op het bovenste of onderste deel van de multifunctionele toets op het hoortoestel (langer dan 2 seconden) of rechtstreeks op uw telefoon.



## Een oproep weigeren

Een inkomend gesprek kan worden geweigerd door lang te drukken op het bovenste of onderste deel van de multifunctionele toets op het hoortoestel (meer dan 2 seconden) of rechtstreeks op uw telefoon.



## 11. Vliegtuigmodus

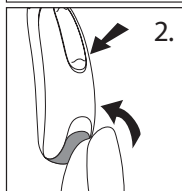
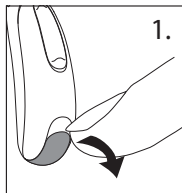
Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 GHz – 2,48 GHz. Sommige vliegmaatschappijen vereisen dat alle apparaten in de vliegtuigmodus worden gezet. Het instellen van de vliegtuigmodus heeft alleen effect op de Bluetooth-functies van uw hoortoestel en beïnvloedt niet de normale functionaliteiten van uw hoortoestel.

### Vliegtuigmodus instellen

Om in beide hoortoestellen de draadloze Bluetooth-functie uit te schakelen en de vliegtuigmodus in te schakelen:

1. Open het batterijklepje.
2. Houd het onderste gedeelte van de multifunctionele knop op het hoortoestel 7 seconden ingedrukt terwijl u de batterijklep sluit.

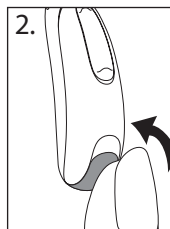
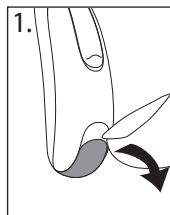
In de vliegtuigmodus kunnen uw hoortoestellen niet rechtstreeks verbinding maken met uw telefoon.



## Vliegtuigmodus beëindigen

Draadloze Bluetooth-optie inschakelen en de vliegtuigmodus uitschakelen:

1. Open het batterijklepje.
2. Sluit het batterijklepje.



## 12. De Hearing Remote-app gebruiken

### Compatibiliteitsinformatie

**De Hearing Remote-app kan worden gebruikt op telefoons met Bluetooth Low Energy (LE). Compatibiliteitsgegevens van de telefoon vindt u op:**

**[https://www.unitron.com/global/en\\_us/help-and-support/bluetooth-support/phone-compatibility.html](https://www.unitron.com/global/en_us/help-and-support/bluetooth-support/phone-compatibility.html)**

De gebruiksaanwijzing vindt u op: **[https://www.unitron.com/global/en\\_us/products.html#app](https://www.unitron.com/global/en_us/products.html#app)**

Installeer de Hearing Remote-app voor iPhone-gebruikers, scan de code:



Installeer de Hearing Remote-app voor Android OS-gebruikers, scan de code:



iPhone® is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.  
iOS® is een gedeponeed handelsmerk of handelsmerk van Cisco Systems, Inc. en/of zijn dochterondernemingen in de Verenigde Staten en bepaalde andere landen.  
Android™ is een handelsmerk van Google LLC.



## 13. Luisteren in openbare ruimtes

Een luisterspoel vangt elektromagnetische energie op en zet die om in geluid. Uw hoortoestel heeft een luisterspoel die u kan helpen te horen in verschillende openbare plaatsen zoals een kerk, een concertzaal, een treinstation en overheidsgebouwen.

Als u dit symbool ziet, betekent dit dat er een ringleiding is die compatibel is met uw hoortoestel. Neem contact op met uw hoorspecialist voor meer informatie en activering van de luisterspoelfunctie.



### De luisterspoelfunctie gebruiken

Toegang tot de luisterspoelfunctie die uw hoorspecialist heeft ingesteld, is op twee manieren mogelijk.

Directe toegang tot het luisterspoelprogramma is mogelijk door lang op de multifunctionele knop op uw hoortoestel te drukken.

Het is ook mogelijk om toegang te krijgen tot het luisterspoelprogramma via de Hearing Remote app. Zorg ervoor dat u staat of zit binnen het aangewezen gebied van het lussysteem, zoals aangegeven door het officiële luisterspoelsymbool.

## 14. Omgevingsomstandigheden

Het product is zodanig ontworpen dat het zonder problemen of beperkingen functioneert als het wordt gebruikt zoals bedoeld, tenzij anders aangegeven in deze gebruikershandleidingen.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen gebruikt, vervoert en opslaat onder de volgende omstandigheden:

	Werking	Transport	Opslag
<b>Temperatuur</b>	+5 °C tot +40 °C (41 °F tot 104 °F)	-20 °C tot +60 °C (-4 °F tot +140 °F)	-20 °C tot +60 °C (-4 °F tot +140 °F)
<b>Luchtvochtigheid</b> (niet-condenserend)	0% tot 85%	0% tot 93%	0% tot 93%
<b>Luchtdruk</b>	500 tot 1060 hPa	500 tot 1060 hPa	500 tot 1060 hPa

Temperatuur en vochtigheid mogen tijdens transport en opslag gedurende langere perioden niet boven de in bovenstaande tabel beschreven waarden uitkomen.

Verwijder de batterij als u het hoortoestel langere tijd niet gebruikt.





Deze hoortoestellen zijn geclassificeerd als IP68. Dit betekent dat ze water- en stofbestendig zijn en zijn ontworpen om bestand te zijn tegen dagelijkse situaties. Ze kunnen in de regen worden gedragen, maar mogen niet volledig in water worden ondergedompeld of worden gebruikt tijdens het douchen, zwemmen of andere wateractiviteiten.

Deze hoortoestellen mogen nooit worden blootgesteld aan chloorwater, zeep, zout water of andere vloeistoffen met een chemische inhoud.

Als het apparaat is blootgesteld aan opslag- en transportomstandigheden buiten de aanbevolen gebruiksomstandigheden, wacht dan 15 minuten voordat u het apparaat opstart nadat de aanbevolen omgevingsomstandigheden zijn hersteld.





## 15. Verzorging en onderhoud

---

### **Verwachte levensduur:**

De hoortoestellen hebben een verwachte levensduur van vijf jaar. De verwachting is dat de apparaten gedurende deze tijd veilig blijven voor gebruik.

### **Commerciële levensduur:**

Routinematige en zorgvuldige verzorging van uw hoortoestellen zal zorgen voor uitstekende prestaties gedurende de verwachte levensduur van uw toestellen.

Sonova AG biedt gedurende minimaal vijf jaar ondersteuning voor reparaties en onderhoud nadat de respectievelijke hoortoestellen en essentiële onderdelen uit het productportfolio zijn verwijderd.

Gebruik de volgende specificaties als richtlijn. Zie hoofdstuk 20 voor meer informatie over productveiligheid.

### **Algemene informatie**

Voordat u haarlak gebruikt of cosmetica aanbrengt, moet u uw hoortoestel uit uw oor halen, omdat deze producten het kunnen beschadigen.





Als u uw hoortoestel niet gebruikt, laat dan het batterijklepje open zodat eventueel vocht kan verdampen. Zorg ervoor dat u uw hoortoestel na gebruik altijd helemaal droog maakt. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.

Uw hoortoestel is bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende omstandigheden:

- De batterijklep is volledig gesloten. Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen, zoals haren, in de batterijklep terechtkomen wanneer deze gesloten is.
  - Na blootstelling aan water, zweet of stof moet het hoortoestel worden gereinigd en gedroogd.
  - Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- ① Gebruik van uw hoortoestel in de buurt van water kan de luchtstroom naar de batterijen beperken, waardoor ze niet meer werken. Als uw hoortoestel niet meer werkt nadat het in contact is gekomen met water, raadpleeg dan de stappen voor probleemoplossing in hoofdstuk 20.





## Dagelijks

Controleer het oorstukje en slangetje op cerumen en vochtafzetting. Reinig de oppervlakken met een pluisvrije doek. Gebruik voor het reinigen van uw hoortoestel nooit schoonmaakmiddelen zoals huishoudreinigingsmiddelen, zeep, enz. Het is niet aan te raden om deze onderdelen met water af te spoelen, omdat er dan vocht in de slang kan komen. Als u uw hoortoestel intensief moet reinigen, vraag dan uw hoorspecialist om advies.

## Wekelijks

Reinig het oorstukje met een zachte, vochtige doek of met een speciale reinigingsdoek voor hoortoestellen. Raadpleeg uw hoorspecialist voor uitgebreidere onderhoudsinstructies of voor meer dan alleen basisreiniging.

## Maandelijks

Controleer uw akoestische slang op kleurveranderingen, verharding of scheurtjes. Bij dergelijke veranderingen moet de akoestische slang vervangen worden. Neem hiervoor contact op met uw hoorspecialist.





## Het oorstukje vervangen

Controleer het oorstuk regelmatig en vervang als het er vuil uitziet of als het hoortoestelvolume of de geluidskwaliteit verminderd is.





## 16. Service en garantie

---

### **Lokale garantie**

Vraag de hoorspecialist die u de hoortoestellen verkocht naar de voorwaarden van de plaatselijke garantie.

### **Internationale garantie**

Sonova AG biedt een beperkte internationale garantie van één jaar, geldig vanaf de aankoopdatum. Deze beperkte garantie dekt fabricage- en materiaalfouten in het hoortoestel, maar niet in accessoires zoals slangen, draden, oorstukjes of externe luidsprekers. De garantie is alleen van kracht als een aankoopbewijs wordt getoond.

De internationale garantie heeft geen gevolgen voor wettelijke rechten die u eventueel hebt volgens de geldende nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van consumentengoederen.





## Garantiebepanking

Deze garantie dekt geen schade ten gevolge van verkeerd gebruik of onderhoud, blootstelling aan chemicaliën of overmatige belasting. Bij schade die wordt veroorzaakt door derden of door onbevoegde onderhoudscentra vervalt de garantie. Diensten die worden verricht door een hoorspecialist in zijn of haar winkel vallen niet onder deze garantie.

Serienummers

Hoortoestel linkerkant: \_\_\_\_\_

Hoortoestel rechterkant: \_\_\_\_\_

Datum van aanschaf: \_\_\_\_\_

Bevoegde hoorspecialist (stempel/handtekening):

---



## 17. Conformiteitsinformatie

---

### Conformiteitsverklaring voor het hoortoestel


Hierbij verklaart Sonova AG dat dit product voldoet aan de eisen van de Verordening medische hulpmiddelen 2017/745 en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de verklaringen van conformiteit met de EU-richtlijnen is verkrijgbaar bij de fabrikant op het volgende online adres: [www.sonova.com/en/certificates](http://www.sonova.com/en/certificates).

#### Australië/Nieuw-Zeeland:



Geeft aan dat het apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde wettelijke bepalingen van het Radio Spectrum Management (RSM) en de Australian Communications and Media Authority (ACMA) betreffende de legale verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië. Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

**R-NZ**



Het hoortoestel zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing is gecertificeerd volgens:

Standard hearing system (standaard hoorsysteem)

	USA - FCC ID:	Canada - IC:
AudioNova V-UP	KWC-BPZ	2262A-BPZ





#### Kennisgeving 1:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- 2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

#### Kennisgeving 2:

Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Sonova AG leiden mogelijk tot het vervallen van de FCC-toestemming om dit apparaat te bedienen.

#### Kennisgeving 3:

Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een klasse B digitaal apparaat, conform Deel 15 van de FCC-voorschriften en de norm ICES-003 van Industry Canada.

Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan dit apparaat schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat hinderlijke interferentie op radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp





### **Informatie over de radio van uw draadloze hoortoestel**

Antennetype	Resonante ringantenne
Operationele frequentie	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulatie	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Uitgestraald vermogen	< 1 mW

### **Bluetooth**

Bereik	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Ondersteunde profielen	HFP (handsfree profiel), A2DP



<b>Emissietest</b>	<b>Naleving</b>	<b>Elektromagnetische omgevingsbegeleiding</b>
<b>RF-emissies CISPR 11</b>	Groep 2 Klasse B	Het medische hulpmiddel gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne functie. Daarom zijn de RF-emissies zeer laag en is het niet waarschijnlijk dat zij storingen veroorzaken in nabijgelegen elektronische apparatuur.
Harmonische emissies	Voldoet aan	
Spanningsschommelingen/ flikkeremissies	Voldoet aan	

## **Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)**

Sonova-hoortoestellen zijn EMC-getest in overeenstemming met de vereisten van IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

## 18. Informatie over en uitleg van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening medische hulpmiddelen (EU) 2017/745 en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De nummers na het CE-symbool komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde verordening en richtlijn.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toegepast onderdeel van type B van EN 60601-1. Het oppervlak van het hoortoestel is gespecificeerd als een toegepast onderdeel van type B.



Geeft de fabrikant van het medisch hulpmiddel aan, zoals gedefinieerd in de Verordening medische hulpmiddelen (EU) 2017/745.



Geeft de datum aan waarop het medisch hulpmiddel is vervaardigd.



Geeft de geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese gemeenschap aan. De EG-vertegenwoordiger is ook de importeur voor de Europese Unie.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante informatie in deze gebruikershandleidingen te lezen en te volgen.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante waarschuwingen in deze gebruikershandleiding in acht te nemen.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante waarschuwingen met betrekking tot batterijen in deze gebruikershandleidingen in acht te nemen.



Belangrijke informatie over de omgang met het product en de productveiligheid.



Copyright-symbool



Dit symbool geeft aan dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat onder de door de Amerikaanse Federal Communications Commission goedgekeurde limieten valt.



Geeft aan dat het apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde wettelijke bepalingen van het Radio Spectrum Management (RSM) en de Australian Communications and Media Authority (ACMA) betreffende de legale verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Sonova onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.



Dit symbool geeft aan dat dit een apparaat op recept is. LET OP: V.S. Volgens de federale wetgeving mag dit toestel alleen worden verkocht door of met een recept van een arts of hoorspecialist (alleen in de VS).



Japanse marking voor gecertificeerde radioapparatuur.

**SN**

Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

**REF**

Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische apparaat kan worden geïdentificeerd.

**MD**

Geeft aan dat het om een medisch hulpmiddel gaat.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante informatie in deze gebruikershandleiding te lezen en te volgen.

**IP68**

IP-classificatie = Ingress Protection-classificatie (bescherming tegen binnendringend water). De IP68-classificatie geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het doorstond continue onderdompeling in 1 meter water gedurende 60 minuten en 8 uur in een stofkamer volgens de IEC60529-norm.



Geeft de temperatuurlimieten aan waaraan het medische hulpmiddel veilig kan worden blootgesteld.



Geeft het vochtigheidsbereik aan waaraan het medische hulpmiddel veilig kan worden blootgesteld.



Geeft het bereik van de atmosferische druk aan waaraan het medische hulpmiddel veilig kan worden blootgesteld.



Tijdens het transport droog houden.



Het symbool van een vuilnisbak met een kruis moet u erop attenderen dat dit apparaat niet mag worden verwijderd als gewoon huishoudelijk afval. Breng oude of niet langer gebruikte toestellen naar een verwerkingslocatie voor elektronisch afval of lever ze in bij uw hoorspecialist. Een juiste manier van afvoeren beschermt het milieu en de gezondheid.

Symbolen die alleen van toepassing zijn op de Europese adapter



Adapter met dubbele isolatie.



Apparaat uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.



Scheidingstransformator, kortsluitingsbestendig.

## 19. Gids voor probleemoplossing

Oorzaak	Mogelijke oplossing
<b>Probleem: Geen geluid</b>	
Toestel niet ingeschakeld	Schakel het toestel in
Zwakke/lege batterij	Vervang de batterij
Slecht batterijcontact	Neem contact op met uw hoorspecialist
Batterij verkeerd om	Plaats de batterij met het plussteken (+) naar boven gericht
Oorstukjes verstopt met cerumen	Reinig de oorstukjes. Zie 'Verzorging en onderhoud'. Neem contact op met uw hoorspecialist
Verstopt microfoonfilter	Neem contact op met uw hoorspecialist





Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

**Probleem: Niet luid genoeg**

Laag volume	Zet het volume hoger en raadpleeg de hoorspecialist als het probleem aanhoudt
-------------	---

Batterij bijna leeg	Vervang de batterij
---------------------	---------------------

Oorstukjes niet goed geplaatst	Zie 'Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen'. Plaats voorzichtig opnieuw
--------------------------------	---

Verandering in gehoor	Neem contact op met uw hoorspecialist
-----------------------	---------------------------------------

Oorstukjes verstopt met cerumen	Reinig de oorstukjes. Zie 'Verzorging en onderhoud'. Neem contact op met uw hoorspecialist
---------------------------------	--

Verstopt microfoonfilter	Neem contact op met uw hoorspecialist
--------------------------	---------------------------------------

**Probleem: Onderbrekingen**

Batterij bijna leeg	Vervang de batterij
---------------------	---------------------

Vervuild batterijcontact	Neem contact op met uw hoorspecialist
--------------------------	---------------------------------------



## Oorzaak

## Mogelijke oplossing

### Probleem: Twee lange pieptonen

Batterij bijna leeg

Vervang de batterij

### Probleem: Fluitend geluid

Oorstukjes niet goed geplaatst

Zie 'Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen'. Plaats voorzichtig opnieuw

Hand/kleding in de buurt van oor

Haal uw hand/kleding weg van uw oor

Slecht passende oorstukjes

Neem contact op met uw hoorspecialist

### Probleem: Niet helder, vervormd geluid

Slecht passende oorstukjes

Neem contact op met uw hoorspecialist

Oorstukjes verstopt met cerumen

Reinig de oorstukjes. Zie 'Verzorging en onderhoud'. Neem contact op met uw hoorspecialist

Batterij bijna leeg

Vervang de batterij

Verstopt microfoonfilter

Neem contact op met uw hoorspecialist





Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

**Probleem: Oorstukjes vallen uit het oor**

Slecht passende oorstukjes	Neem contact op met uw hoorspecialist
----------------------------	---------------------------------------

Oorstukjes niet goed geplaatst	Zie 'Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen'. Plaats voorzichtig opnieuw
--------------------------------	---

**Probleem: Zwak geluid aan de telefoon**

Telefoon is niet juist geplaatst	Verplaats de telefoonhoorn rond uw oor voor een duidelijker signaal
----------------------------------	---

Hoortoestel vereist aanpassing	Neem contact op met uw hoorspecialist
--------------------------------	---------------------------------------

**Probleem: Mobiele telefoongesprekken niet hoorbaar via de hoortoestellen**

De hoortoestellen staan in vliegtuigmodus	Vliegtuigmodus beëindigen: open het batterijklepje en sluit het weer
---	--

De hoortoestellen zijn niet aan de telefoon gekoppeld	Verbind uw hoortoestellen (opnieuw) met uw mobiele telefoon
---	---

Voor problemen die niet in de handleiding zijn opgenomen, neemt u contact op met uw hoorspecialist.





## 20. Belangrijke veiligheidsinformatie

---

Lees de relevante veiligheidsinformatie en gebruiksbependingen op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel in gebruik neemt.

### **Beoogd gebruik**

Het beoogde gebruik van hoortoestellen is het versterken en overbrengen van geluid naar de oren en daarmee het gehoorverlies compenseren.

De tinnitusfunctie is bedoeld voor toepassing op mensen met tinnitus die ook op zoek zijn naar versterking. Deze functie biedt aanvullende ruisstimulatie, die de aandacht van de gebruiker weg kan leiden van zijn of haar tinnitus.

### **Beoogde gebruikers**

Bedoeld voor:

- Mensen met gehoorverlies
- Verzorgenden van de persoon met gehoorverlies
- Hoorspecialist die verantwoordelijk is voor instellen van hoortoestel





## Beoogd medicijngebruik

Aanwezigheid van gehoorverlies:

- Een- of tweezijdig
- Type gehoorverlies: conductief, perceptief of gemengd
- Mate van gehoorverlies:
  - Ernstig
  - Zeer ernstig

Klinische indicatie voor het gebruik van Tinnitusfunctie is: Aanwezigheid van chronische tinnitus (>3 maanden, na gebeurtenis) met aanwezigheid van gehoorverlies.

## Medische contra-indicaties

Medische contra-indicaties voor het gebruik van een hoortoestel zijn:

- Vervorming van het oor (bijv. afgesloten gehoorgang, afwezigheid oorschelp)
- Neuraal gehoorverlies (bijv. retro-cochleaire pathologieën als afwezigheid/niet functionerende gehoorzenuw)
- Bewijs van actieve of chronische midden- of buitenoopathologie, chronische vochtvorming of afscheiding, bewijs van chronische ontsteking





## **Beoogde patient populatie**

Dit apparaat is bedoeld voor personen vanaf 3 jaar oud die voldoen aan de klinische indicaties voor dit product.

De Tinnitus Software functie is bedoeld voor personen vanaf 18 jaar oud die voldoen aan de klinische indicatie van deze functie.

### **Klinische voordelen:**

Hoortoestel: Verbetering van het verstaan van spraak.

Tinnitus functie: Het bieden van aanvullende geluidsstimulatie die kan helpen de aandacht van de gebruiker af te leiden van zijn of haar tinnitus. Het wordt gemeten met behulp van subjectieve beoordelingsschalen.

### **Bijwerkingen:**

Fysiologische bijwerkingen van hoortoestellen zoals oorsuizen, duizeligheid, ophoping van cerumen, te veel druk, zweten of vocht, blaren, jeuk en/of huiduitslag, verstopt of vol gevoel en de gevolgen daarvan, zoals hoofdpijn en/of oorpijn, kunnen worden opgelost of verminderd door uw hoorspecialist.








Conventionele hoortoestellen kunnen patiënten blootstellen aan hogere geluidsniveaus, wat kan resulteren in drempelverschuivingen in het frequentiebereik dat wordt beïnvloed door akoestisch trauma.

De primaire criteria voor de verwijzing van een patiënt voor een (medisch) specialistisch oordeel en/of behandeling zijn als volgt:


- Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor;
- Geschiedenis van actieve drainage van het oor in de afgelopen 90 dagen;
- Geschiedenis van plotseling of snel progressief gehoorverlies in één of beide oren in de afgelopen 90 dagen;
- Acute of chronische duizeligheid;
- Audiometrische lucht-botspleet gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1000 Hz en 2000 Hz;
- Zichtbaar bewijs van een significante accumulatie van cerumen of een vreemd voorwerp in de gehoorgang;



- 
- 
- Pijn of ongemak in het oor;
  - Abnormaal uiterlijk van het trommelvlies en de gehoorgang, zoals:
    - ontsteking van de uitwendige gehoorgang
    - geperforeerd trommelvlies
    - andere afwijkingen die volgens de hoorspecialist van medisch belang zijn



Speciale zorg moet worden betracht bij het selecteren en aanpassen van een hoortoestel met een maximale geluidsdruk van meer dan 132 decibel, aangezien er sprake kan zijn van het risico van aantasting van het restgehoor van de hoortoestelgebruiker. (Deze bepaling is alleen vereist voor hoortoestellen met een maximaal geluidsdrukvermogen groter dan 132 dB.)



De hoorspecialist kan besluiten dat een verwijzing niet passend of in het belang van de cliënt is wanneer het volgende van toepassing is:

- Wanneer er voldoende aanwijzingen zijn dat de aandoening volledig is onderzocht door een medisch specialist en een eventuele behandeling is gegeven.
- De toestand is sinds het vorige onderzoek en/of de behandeling niet significant verslechterd of veranderd.







Als de cliënt zijn geïnformeerde en competente beslissing heeft genomen om het advies om een medisch oordeel in te winnen niet te volgen, is het toegestaan om geschikte hoortoestelsystemen aan te bevelen met inachtneming van de volgende overwegingen:

- De aanbeveling zal geen nadelige effecten hebben op de gezondheid of het algemeen welzijn van de patiënt.
- De dossiers bevestigen dat alle noodzakelijke overwegingen over de belangen van de patiënt zijn gemaakt.

Indien wettelijk vereist, heeft de patiënt een disclaimer ondertekend om te bevestigen dat het verwijsadvies niet is geaccepteerd en dat het een weloverwogen beslissing is.

Het hoortoestel is geschikt voor de zorgomgeving thuis en vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat het wordt gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.

Een hoortoestel herstelt niet het normale gehoor en voorkomt of verbetert niet een gehoorverlies dat het gevolg is van afwijkingen aan het gehoororgaan.





Onregelmatig gebruik van een hoortoestel stelt een gebruiker niet in staat er volledig van te profiteren. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van gehoorrehabilitatie en moet mogelijk worden aangevuld met auditieve training en instructie in liplezen.

Feedback, slechte geluidskwaliteit, te harde of te zachte geluiden, onvoldoende passen of problemen bij het kauwen of slikken, kunnen door uw audicien worden opgelost of verbeterd tijdens het finetunen tijdens de aanpasprocedure.

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hoortoestel moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in het land waarin u woonachtig bent. Een ernstig incident wordt beschreven als een incident dat direct of indirect leidt, kan hebben geleid of mogelijk kan leiden tot het volgende:

- a) het overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon
- b) de tijdelijke of permanente ernstige achteruitgang van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of andere persoon
- c) een ernstig gevaar voor de volksgezondheid

Neem contact op met de fabrikant of een vertegenwoordiger om onverwacht functioneren of een onverwachte gebeurtenis te melden.








## Waarschuwingen

-  Uw hoortoestellen werken in het frequentiebereik 2,4 GHz – 2,48 GHz. Indien u vliegt, dient u na te gaan of de vliegmaatschappij vereist dat apparaten in de vliegtuigmodus moeten worden gezet.
-  Hoortoestellen (speciaal geprogrammeerd voor elke vorm van gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door de persoon voor wie ze zijn bedoeld. Ze mogen niet door andere personen worden gebruikt, omdat ze het gehoor kunnen beschadigen.
-  Veranderingen of aanpassingen aan het hoortoestel die niet expliciet zijn goedgekeurd door Sonova AG zijn niet toegestaan. Zulke aanpassingen kunnen schadelijk zijn voor uw oren of hoortoestel.
-  Gebruik de hoortoestellen niet in omgevingen met explosiegevaar (mijnen of industriegebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke omgevingen of plaatsen waar met ontvlambare anesthetica wordt gewerkt). Het apparaat is niet ATEX-gecertificeerd.
-  Neem contact op met uw hoorspecialist of arts als u pijn voelt in of achter uw oor of als de huid ontstoken is of er huidirritatie en versnelde ophoping van cerumen optreedt.



-  De hoorprogramma's met directionele microfooninstelling reduceren achtergrondgeluid. Onthoud dat waarschuwingssignalen of geluiden van achteren (bijv. auto's) geheel of gedeeltelijk worden onderdrukt.
-  Dit hoortoestel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kinderen en volwassenen met een cognitieve beperking die dit apparaat gebruiken, dienen voor hun eigen veiligheid te allen tijde onder toezicht te staan. Het hoortoestel is een klein apparaat en bevat kleine onderdelen. Laat kinderen en volwassenen met een cognitieve beperking niet alleen met dit hoortoestel. Neem bij inslikken direct contact op met een arts of ziekenhuis, aangezien (onderdelen van) het hoortoestel verstikkingsgevaar opleveren!
-  **WAARSCHUWING:** Deze batterijen zijn gevaarlijk en kunnen ernstig letsel veroorzaken als ze worden ingeslikt of in een lichaamsdeel worden geplaatst, ongeacht of de batterij gebruikt of nieuw is! Houd buiten bereik van kinderen, mensen met cognitieve beperkingen of huisdieren.





Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in enig deel van het lichaam is geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts!

-  Het volgende is alleen van toepassing voor personen met actieve geïmplanteerde medische apparaten (bijv. pacemakers, defibrillatoren, enz.):
- Houd het hoortoestel op minimaal 15 cm afstand van het actieve implantaat. Als u enige interferentie ondervindt, dient u het hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem. Houd er rekening mee dat interferentie ook veroorzaakt kan worden door stroomleidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectoren op luchthavens, enz.
  - Houd magneten (bijv. gereedschap voor het hanteren van batterijen, EasyPhone-magneet, enz.) op ten minste 15 cm afstand van het actieve implantaat.
-  Het gebruik van accessoires, transducers en kabels, anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking.





-  Draagbare hoogfrequente communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm in de buurt van de hoortoestellen (inclusief de door de fabrikant gespecificeerde draden) worden gebruikt. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.
-  Vermijd sterke fysieke impact op het oor bij het dragen van een hoortoestel met een op maat gemaakt oorstukje. De stabiliteit van op maat gemaakte oorstukjes is bedoeld voor normaal gebruik. Een sterke fysieke impact op het oor (bijvoorbeeld tijdens het sporten) kan ervoor zorgen dat het op maat gemaakte oorstukje kapot gaat. Dit kan leiden tot scheuren van de gehoorgang of het trommelvlies.
-  Na mechanische belasting of schok van het hoortoestel dient u te controleren of de schaal van het hoortoestel intact is voordat u deze in het oor plaatst.







-  Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot onjuiste werking. Als dergelijk gebruik toch nodig is, moeten dit apparaat en de andere apparatuur in de gaten worden gehouden om te controleren of ze nog wel goed werken.
-  De meerderheid van de hoortoestelgebruikers heeft een gehoorverlies waarbij gehoorverlies bij regelmatig gebruik van een hoortoestel in alledaagse situaties niet te verwachten is. Slechts een kleine groep hoortoestelgebruikers met gehoorverlies loopt mogelijk het risico op gehoorbeschadiging na langdurig gebruik.
-  Hoortoestellen mogen niet worden uitgerust met domes/cerumenfiltersystemen bij gebruik door patiënten met gescheurde trommelvliesen, ontstoken gehoorgangen of anderszins blootliggende middenoorholtes. In deze gevallen raden wij het gebruik van een klassiek oorstukje aan. In het onwaarschijnlijke geval dat een deel van dit product in de gehoorgang blijft zitten, wordt er sterk aanbevolen om een medisch specialist te raadplegen voor een veilige verwijdering.





-  In zeer zeldzame gevallen kan een oordopje of een deel ervan in de gehoorgang achterblijven wanneer u het hoortoestel uit uw oor haalt, als dit niet goed bevestigd is. Het wordt ten zeerste aanbevolen om een arts te raadplegen voor een veilige verwijdering in het onwaarschijnlijke geval dat dit onderdeel vast komt te zitten in uw gehoorgang.
-  Cerumen verzamelt zich op natuurlijke wijze in uw oor. Cerumen kan leiden tot verminderd waargenomen geluid of ervoor zorgen dat het hoortoestel niet meer werkt. Verwijder in dit geval uw hoortoestel (zie hoofdstuk 6) en raadpleeg uw hoorspecialist.







## Informatie over de productveiligheid

- ① Deze hoortoestellen zijn waterafstotend en niet waterdicht. Ze zijn bedoeld om bestand te zijn tegen normale activiteit en de sporadische blootstelling aan extreme condities. Dompel het hoortoestel nooit onder in water. Deze hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen voor langdurige onderdompeling in water, bij activiteiten zoals zwemmen of baden. Verwijder bij dat soort activiteiten altijd het hoortoestel, aangezien het toestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.
- ① Was de microfooningangen nooit. Dit kan leiden tot verlies van de speciale akoestische eigenschappen.
- ① Bescherm uw hoortoestel tegen hitte en zonlicht (laat het nooit in de buurt van een raam of in de auto liggen). Maak uw hoortoestel nooit droog met een magnetron of andere verwarmingsapparatuur. Vraag uw hoorspecialist naar geschikte droogmethoden.





- ① Als u uw hoortoestel niet gebruikt, laat dan het batterijklepje open zodat eventueel vocht kan verdampen. Zorg ervoor dat u uw hoortoestel na gebruik altijd helemaal droog maakt. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.
- ① Laat uw hoortoestel niet vallen! Uw hoortoestel kan beschadigd raken als het op een hard oppervlak valt.
- ① De in deze hoortoestellen gebruikte batterijen mogen een vermogen van niet meer dan 1,5 volt hebben. Gebruik geen oplaadbare zilver-zink- of Li-ion-batterijen (lithium-ion), omdat deze ernstige schade aan uw hoortoestellen kunnen veroorzaken.
- ① Gebruik altijd nieuwe batterijen voor uw hoortoestel. Als een batterij lekt, vervang deze dan onmiddellijk door een nieuwe om huidirritatie te voorkomen. U kunt gebruikte batterijen inleveren bij uw hoorspecialist.
- ① Verwijder de batterij als u het hoortoestel langere tijd niet gebruikt.
- ① Bijzonder medisch of tandheelkundig onderzoek waarbij de hieronder beschreven straling wordt gebruikt, kan de correcte werking van





uw hoortoestellen nadelig beïnvloeden. Neem de hoortoestellen uit en houd deze buiten de onderzoeksruimte in het geval van:

- Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scans).
- Medisch onderzoek met MRI/NMRI-scans, waarbij magnetische velden ontstaan.

Hoortoestellen hoeven niet afgenomen te worden als u door een beveiligingspoort loopt (bijv. op vliegvelden). Zover er al röntgenstraling wordt gebruikt, zal dit met een lage dosering gebeuren en zal het geen effect op het hoortoestel hebben.

- ① Gebruik uw hoortoestel niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- ① De dome dient elke drie maanden te worden vervangen of wanneer deze stijf of broos is geworden. Dit om te voorkomen dat de dome losraakt van het slangetje tijdens het plaatsen in of verwijderen uit het oor.
- ① Als u uw hoortoestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u deze in een opbergdoosje met droogcapsule of op een goed geventileerde locatie. Hierdoor kan vocht uit uw hoortoestel verdampen en wordt een potentiële impact op de prestaties voorkomen.





## Compatibiliteitsbeoordeling van mobiele telefoons

Sommige gebruikers van hoortoestellen horen een zoemend geluid in hun hoortoestel bij het gebruik van mobiele telefoons, wat erop wijst dat de mobiele telefoon niet compatibel is met het hoortoestel. Volgens de NSI C63.19-norm (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids) kan de compatibiliteit tussen bepaalde hoortoestellen en mobiele telefoons ingeschat worden door de beoordeling van de immuniteit van het hoortoestel en de emissiewaarde van de mobiele telefoon bij elkaar op te tellen. Bijvoorbeeld: de gecombineerde waarde van het hoortoestelcijfer 4 (M4) en de waarde van de telefoon 3 (M3) is samen opgeteld 7. Iedere gecombineerde waarde die minstens 5 is, levert 'normaal gebruik' op; een gecombineerde waarde van 6 of hoger betekent een 'excellente prestatie'.

De immuniteit van deze hoortoestellen is minstens M4. De prestatiemetingen van de uitrusting, de categorieën en de systeemclassificaties zijn gebaseerd op de best beschikbare informatie, maar kunnen niet garanderen dat alle gebruikers tevreden zijn.





- ① De prestatie van de individuele hoortoestellen kan variëren afhankelijk van de gebruikte mobiele telefoon. Probeer daarom dit hoortoestel samen met uw mobiele telefoon. Als u een nieuwe mobiele telefoon koopt, zorg er dan voor dat u deze samen met uw hoortoestel probeert voor u tot aankoop overgaat.





## Tinnitusmaskeerder

---

De Tinnitus Balance-ruisgenerator is een breedbandgeluidsgenerator die mogelijk in uw hoortoestel is ingeschakeld. Het biedt een middel voor geluidsverrijking dat kan worden gebruikt als onderdeel van een persoonlijk tinnitusbeheerprogramma om tijdelijke verlichting van tinnitus te bieden. Het moet altijd worden gebruikt zoals voorgeschreven door uw audioloog.

Het onderliggende principe van geluidsverrijking is het bieden van aanvullende geluidsstimulatie die u kan helpen uw aandacht af te leiden van uw tinnitus en negatieve reacties te voorkomen. Geluidsverrijking, gekoppeld aan instructieadvies, is een gevestigde aanpak voor het beheersen van tinnitus.

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand die tinnitus meldt, een medisch onderzoek laat doen door een erkende oorarts voordat hij een geluidsgenerator gebruikt. Het doel van een dergelijke evaluatie is ervoor te zorgen dat medisch behandelbare aandoeningen die tinnitus kunnen veroorzaken, worden geïdentificeerd en behandeld voordat een geluidsgenerator wordt gebruikt.





Mocht u tijdens het gebruik van de geluidsgenerator bijwerkingen krijgen, zoals hoofdpijn, misselijkheid, duizeligheid of hartkloppingen, of een verminderde gehoorfunctie ervaren, dan dient u het gebruik ervan te staken en medische hulp in te roepen.

Volgens de OSHA-voorschriften (Occupational Safety & Health Administration, U.S. Department of Labor) kan het volume van de geluidsgenerator worden ingesteld op een niveau dat bij langdurig gebruik tot permanente gehoorbeschadiging kan leiden. Mocht de ruisgenerator in uw hoortoestel op een dergelijk niveau zijn ingesteld, dan zal uw audioloog u adviseren over de maximale hoeveelheid tijd per dag dat u de ruisgenerator mag gebruiken. De geluidsgenerator mag nooit op een oncomfortabel niveau worden gebruikt.





## Uw feedback

Noteer uw specifieke behoeften of problemen en neem deze mee tijdens uw eerste consult na ontvangst van uw hoortoestellen.

Dit zal uw hoorspecialist helpen om aan uw wensen te voldoen.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_







## Extra aantekeningen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







En importeur voor de Europese Unie:

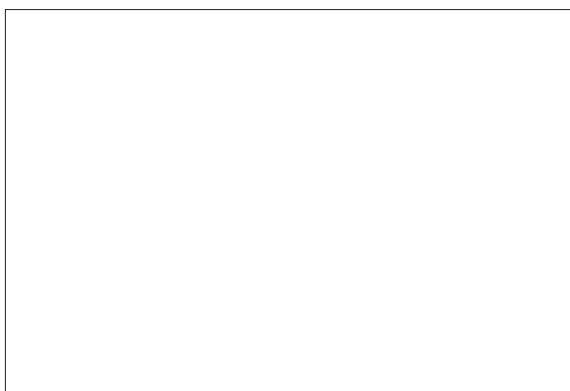
Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Duitsland

Pat. [www.sonova.com/en/intellectualproperty](http://www.sonova.com/en/intellectualproperty)





029-6835-07\_V1.00/2023-11/cz



Fabrikant:  
Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Zwitzerland



0459



7 613389 698428

